



3. November 2018
34. Jahrgang, Nr. 22



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- | | | |
|---------------|---------------|---|
| Mi/mer | 07.11. | Informationsabend zum Thema „Werteerziehung im Elternhaus und in der Grundschule“ um 19.30 Uhr im Knappensaal Seebegg |
| Sa/sab | 10.11. | Caritas Gebrauchtkleidersammlung
<i>Raccolta indumenti usati della Caritas</i> |
| Mo/lun | 12.11. | Martinsumzug Klausen, Treffpunkt: 16.45 Uhr vor der Grundschule Klausen, anschließend Wortgottesdienst mit Entzündung des Martinsfeuers |

*Ist Martini (11. November) klar und rein,
bricht der Winter bald herein.*

Öffnungszeiten offener Treff

Dienstag bis Freitag von 9.00 – 11.30 Uhr

Mittwoch und Freitag von 14.30 – 17.00 Uhr

Kreativangebot: Laterne basteln

Am Mittwoch, 07.11.2018 Vormittag ab 9 Uhr und Nachmittag ab 14.30 Uhr basteln wir uns für den Martinsumzug unsere Laterne. Kosten: 5 Euro + Material

Kasperletheater am Freitag, 09.11.2018

Um 10.00 und um 15.00 besucht uns im Elki das Kasperle und erzählt von seinen neuen Abenteuern. Das Kasperletheater ist vormittags etwas kürzer gehalten; so können die ganz Kleinen der Geschichte bis zum Ende folgen.

Martinsumzug in Klausen

Der Martinsumzug findet heuer am **Montag, 12. November 2018** in Zusammenarbeit zwischen Elki, Grundschule Klausen und Kindergarten Klausen statt. Die Kinder treffen sich **um 16.45 Uhr** vor der Grundschule. Gegen 17.00 Uhr ziehen sie gemeinsam durch die Stadt bis zum Kapuzinergarten, wo unser Dekan einen Wortgottesdienst feiern wird. Anschließend wird das Martinsfeuer entzündet.

Für Speis und Trank ist gesorgt!



Emmi Pikler – SpielRaumgruppe (Für Kleinkinder mit Eltern)

Eine mit Bewegungselementen und geeigneten Spielmaterialien vorbereitete Umgebung lädt das Kind ein zu spielen und zu forschen. Es wird nicht angeleitet und nicht von außen gedrängt. Es forscht und lernt, wozu es aufgrund seiner Entwicklung bereit ist. Die völlige Aufmerksamkeit der Mütter oder Väter lassen eine Atmosphäre von Sicherheit und Geborgenheit entstehen. In ihr können die Kinder ihre Kreativität, Ausdauer und Gesamtpersönlichkeit entfalten. Die Mütter und Väter lernen sich zurückzunehmen und gewinnen Vertrauen in die Eigenaktivität des Kindes. Die Gruppenleiterin Elisabeth Lobis (Emmi Pikler Pädagogin) unterstützt sowohl die Kinder, als auch die Eltern in diesem Entwicklungsprozess.

Start: Mittwoch, 09.01.2019, 8 Einheiten zu je 1 Stunde

Altersgruppen: 8-17 Monate um 8.45 Uhr, 19-24/30 Monate um 10.00 Uhr

Ort: Turnhalle Wegmacherhaus, Klausen

❖ Kosten: € 50,00 (+ Mitgliedsbeitrag € 20,00)

⇒ Anmeldung: klausen@elki.bz.it oder bei Ulrike 377 6725700

Eltern-Kind-Musizieren

Gemeinsames Musizieren für Kinder von 0–3 Jahren mit ihren Familien

Das Eltern- Kind- Musizieren ist ein musikpädagogisches Konzept, das Eltern mit Kindern ab Säuglingsalter zum gemeinsamen Musizieren anregt. Durch Lieder, Spiele, Knireiter, Tänze und Fingerspiele entwickeln die Kinder mit Spaß und ohne Leistungsdruck ein Bewusstsein für ihre Stimme und ihren Körper. Einfache Instrumente wie Klanghölzer, Glöckchen, Rasseln und Trommeln führen das Kind in die Welt der Klänge.

Start: Dienstag, 15. Jänner 2019

Altersgruppen:

6–18 Monate um 9.10 Uhr

19–36 Monate um 10.10 Uhr

Ort: Musikschule Klausen (Bergamt)

Referentin: Sonya Profanter, diplomierte Musiklehrerin

❖ Kosten: 56 Euro, 8 Einheiten zu 45 Minuten + 20 Euro Mitgliedsbeitrag

⇒ Anmeldung: klausen@elki.bz.it oder bei Ulrike 377 6725700

JUGENDDIENST KLAUSEN

Informationsabend zum Thema „Werteeziehung im Elternhaus und in der Grundschule“ mit Familienseelsorger Toni Fiung

Das Schulnetzwerk Klausen und der Jugenddienst Unteres Eisacktal laden Eltern, Lehrpersonen und Interessierte am **07.11. um 19.30 Uhr** in den Knappensaal Seebegg Klausen ein.

WEISSES KREUZ – *CROCE BIANCA*



Für alle Fälle sind Mitglieder des Weißen Kreuzes gewappnet

Für alle Fälle, das ist das Motto der Mitgliederaktion 2019 des Landesrettungsvereins. Mit dem Mitgliedsbeitrag sichert sich jedes fördernde Mitglied nicht nur Vorteile bei In- und Auslandsaufenthalten, sondern unterstützt auch tatkräftig die rund 3.200 Freiwilligen des Weißen Kreuzes.

Auch diesmal gibt es bei den Vorteilen für alle Mitglieder des Weißen Kreuzes Neuheiten: Es gibt im nächsten Jahr nicht sechs, sondern gleich acht kostenlosen Krankentransporte, in der gesamten Euregio und im Kanton Graubünden. Wer zudem eine Rundum-Abdeckung auch bei Auslandsreisen haben möchte, kann sich für die Mitgliedschaft WELTWEIT oder WELTWEIT PLUS mit weiteren Vorteilen entscheiden.

Näheres zu den drei verschiedenen Jahresmitgliedschaften erfährt man über <http://mitglieder.wk-cb.bz.it/de/> oder 0471 444 310. Man kann den Jahresbeitrag in jeder Bank, dem Postamt, im Internet oder direkt in den Sektionssitzen des Weißen Kreuzes im ganzen Land einzahlen. Es besteht zudem die Möglichkeit, eine Mitgliedschaft als sinnvolles Weihnachtsgeschenk zu übergeben.

Weihnachten im Schuhkarton

Die „**Weihnachten im Schuhkarton**“-Saison hat begonnen! Bis zum 15. November haben Sie noch Zeit, Ihre selbstgepackten Schuhkarton-Geschenke in der **Stadtbibliothek Klausen** abgeben. Um herauszufinden, wie Sie einen Schuhkarton packen können und Ihnen Geschenkideen vorzustellen, gibt es eine [Schritt-für-Schritt-Anleitung](https://www.geschenke-der-hoffnung.org) (<https://www.geschenke-der-hoffnung.org>)

Im letzten Jahr erreichten die Päckchen aus dem deutschsprachigen Raum insgesamt **388.673 Kinder** in Bulgarien, Moldau, Montenegro, Polen, Rumänien, Slowakei, Serbien, Weißrussland und sogar in der Mongolei. Weltweit wurden sogar fast 11,5 Millionen Kinder erreicht.

GOASZUCHTVEREIN EISACKTAL

2. Ausstellung des Goaszuchtverein Eisacktal

Der Goaszuchtverein Eisacktal veranstaltet am **Sonntag, 11.11.2018** auf dem Festplatz von Latzfons die 2. Goasausstellung des Vereins. Aufgetrieben werden rund 180 Böcke, Ziegen und Kitze der Passeirer Gebirgsziegen.

07.30 Uhr: Auftrieb der Tiere

10.00 Uhr: Beginn der Reihung und Vorführung der Tiere im Ring

Zudem gibt es auch tolle Preise beim Glückstopf zu gewinnen. Für Speis und Trank sorgt die Bauernjugend Latzfons/Verdings – der Festplatz ist überdacht.

Der Goaszuchtverein Eisacktal freut sich auf viele Besucher.

DER JAHRGANG 1973 FEIERT 45!!!
LE PERSONE NATE NEL 1973 FESTEGGIANO I 45 ANNI!!!

Endlich isch es wieder soweit,
und mir hoffn es seid olle bereit.

Schun wieder sein 5 Jahr um,
deswegen treibs ins wieder herum.

*45 anni si devono festeggiare,
venite tutti, non mancare.*

Am **Samstag, 10. November** treffen wir um **9.30 Uhr** beim Café „**Reiserer**“ zu einem kleinen Frühstück. Gegen **10.15 Uhr** starten wir mit dem Bus nach **Barbian**. Von dort spazieren wir nach **Sauders**, wo es eine Brettelmarende zu Mittag gibt. Danach gehen wir in Richtung Klausen bis zum **Johannser Hof**, wo wir dann den Abend beim Törggelen gemeinsam verbringen. Hier können jene, welche untertags nicht Zeit hatten, gerne nachkommen. Anschließend wandern wir über den Erzweg nach Klausen (Taschenlampe nicht vergessen!!).

Anmeldung durch Einzahlung von Euro 50,00 direkt in der Tabaktrafik Pancheri bei Paolo bis **Freitag, 2. November !!**

ODER

WhatsApp bei Paolo unter 348 8632098 mit Vorname + Nachname

Ci troviamo sabato, 10 novembre alle ore 9.30 al Café Reiserer per una colazione. Verso le 10.15 un pulmino ci porta a Barbiano. Da li camminiamo verso Sauders (Villandro), dove ci fermiamo per il pranzo. Dopo un'altra camminata verso Chiusa concludiamo la giornata al maso Johannser. Portare una lampadina per il ritorno a Chiusa a piedi.

Iscrizione fino a venerdì 2 novembre 2018 nel negozio Pancheri direttamente da Paolo (pagando l'importo di 50,00 Euro) oppure con WhatsApp al numero di Paolo 348 8632098 (nome e cognome).

CARITAS

Gebrauchtkleidersammlung: Am Samstag, 10. November 2018 werden gut erhaltene Kleidungsstücke, Decken, Handtücher, Haushaltstextilien sowie Schuhe und Taschen eingesammelt. Säcke finden Sie in der Gruftkapelle ab 27.10.18. Die gut verschnürten Caritassäcke sollen am Samstag, 10.11.2018 bis 9.00 Uhr zu folgenden Sammelstellen gebracht werden: Langrain, Auf der Frag, Erzweg, Stadt, Leitach, Griesbruck. An den Sammelstellen werden entsprechende Hinweisschilder angebracht.

Raccolta indumenti usati: Sabato 10 novembre 2018 avrà luogo la raccolta di indumenti usati, coperte, asciugamani; biancheria, scarpe e borse; tutto in buono stato. I sacchi per il raccolto sono nella cappella "Gruft", accanto alla chiesa parrocchiale a partire dal 27.10.18. I sacchi della Caritas, ben chiusi, vanno depositati, sempre sabato 10.11.2018 entro le ore 09.00 nei seguenti punti di raccolta: Langrain. Piazza Fragnes, Via delle Miniere, Città, Coste, Griesbruck. Presso tali punti verranno collocati degli appositi cartelli di indicazione

MUSIK & KIRCHE

Sonntag, 11. November, Dom Brixen

70 Jahre Verband Südtiroler Musikkapellen

Es musizieren eine Musikkapelle und ein Auswahlchor des Südtiroler Chorverbandes. In Zusammenarbeit mit dem Verband Südtiroler Musikkapellen und dem Südtiroler Chorverband

KAUFE ALLE AUTOS

**... zu Höchstpreisen,
zahle in bar, inkl. Abmeldung!**

PKWs und LKWs, Busse, Wohnmobile,
usw., in gepflegtem Zustand.

Auch Unfallautos mit Motorschaden,
vielen Kilometern oder reparaturbedürftig.

kfzankauf@me.com Tel. 342 37 92 000





Club Alpino Italiano - Sezione di Chiusa (BZ)

GRUPPO DI ALPINISMO GIOVANILE



GIOCO DELL'ARRAMPICATA IN PALESTRA

KLETTERSPIEL AN DER KLETTERWAND

SABATO 10, 17, 24 Novembre e 1 Dicembre

Dalle 14:30 alle 15:55 e dalle 16:00 alle 17:25

SAMSTAG, 10, 17, 24 November und 1. Dezember

Von 14:30 bis 15:55 und von 16:00 bis 17:25



Il gruppo di alpinismo giovanile della sezione CAI di Chiusa organizza un corso per avvicinare i giovani all'arrampicata, che si svolgerà nella palestra del liceo "Dante Alighieri" di Bressanone, in via Prà delle Suore n. 1. Il corso è suddiviso in due turni: turno A 14:30 alle 15:55 e turno B 16:00 alle 17:25.

Il numero di partecipanti è limitato a 24 ragazzi/e (12 per turno) tra i 6 e 17 anni.

Per l'accesso in palestra è obbligatorio l'utilizzo delle scarpe da ginnastica o delle scarpette da arrampicata. La sezione mette a disposizione gratuitamente per gli iscritti al corso il materiale necessario per l'arrampicata.

Quota di iscrizione per soci CAI: 25 € per persona – 20 € per due o più fratelli.

La quota comprende l'importo dell'assicurazione.

Iscrizione CAI: 2 fototessera e 15,00 Euro

Die Jugendgruppe der CAI-Sektion Klausen organisiert einen Kurs um Kinder ans Klettern heranzubringen, der in der Turnhalle des Gymnasiums "Dante Alighieri" in Brixen, Schwesternau 1, stattfinden wird. Der Kurs ist in 2 Schichten eingeteilt: Schicht A 14:30 bis 15:55 und Schicht B 16:00 bis 17:25.

Die Teilnehmerzahl ist auf 24 Kinder (12 pro Schicht) zwischen 6 und 17 Jahren begrenzt.

Für den Zugang in der Halle ist es erforderlich Turnschuhe oder Kletterschuhe zu benutzen. Die Sektion stellt den Kursteilnehmern das Material zum Klettern kostenlos zur Verfügung.

Teilnahmegebühr für CAI Mitglieder: 25 € pro Person – 20 € bei zwei oder mehr Geschwister.

Die Gebühr enthält den Betrag für die Versicherung.

CAI Einschreibung: 2 Passfotos und 15,00 Euro

INFO e ISCRIZIONI - INFO und ANMELDUNG

WALTER 339.4138641

ALBERTO 335.5718757

e-mail: ag.caichiusa@gmail.com

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landeshauptmannstellvertreter
Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur,
Schule und Berufsbildung



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Vicepresidente della Provincia
Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e formazione
professionale in lingua italiana



PFARRCARITAS KLAUSEN – GRUPPO CARITAS CHIUSA

GENIESSEN SIE IHRE SPENDE! Am Sonntag, den 4. November 2018 findet im Vereinsaal in der Mittelschule in Klausen von 10-15 Uhr der Suppen- und Getränkesonntag statt. Es werden verschiedene Suppen und ein paar Getränke sowie Kuchen und Kaffee gegen eine freiwillige Spende angeboten. Wie bisher wird der Reinerlös für einen guten Zweck verwendet. Alle sind dazu herzlich eingeladen. Vergelt's Gott im Voraus **GODETEVI LA VOSTRA OFFERTA!** *“Domenica delle minestre”, il 4 novembre 2018 nella Sala delle associazioni presso la scuola media di Chiusa dalle ore 10 alle ore 15. Verranno distribuite diverse minestre, diverse bibite ed anche caffè con qualche dolce in cambio di un'offerta. Anche quest'anno il ricavato verrà destinato per un progetto sociale. Vi aspettiamo numerosi.*

VOLKSBUHNE KLAUSEN

Das Streichquartett von Szöke Szakall

Regie: Sabine Pfattner & Astrid Gärber

Der geschäftstüchtige Direktor Schwarz und seine hübsche, leider nicht mit hoher Intelligenz gesegnete Gattin Bella erwarten Frau Sommer, eine wichtige Geschäftspartnerin als Gast. Zum vollkommenen Gelingen des Abends sollte ein „betriebseigenes Streichquartett“ mit schöner Musik beitragen. Die vier „Musiker“, allesamt völlig unmusikalisch, geraten in arge Bedrängnis, als die Stunde der Wahrheit naht. Da helfen auch die verschiedensten, mehr oder weniger originellen Ausreden nichts. Vielleicht kann Hanni, die Tochter des Hauses, die Situation retten. Frau Sommer und die übrigen Gäste werden schon langsam ungeduldig. Ob es zum vollendeten Kunstgenuss im Hause Schwarz kommt ...

Premiere: Samstag, 3. November 2018, 20 Uhr, Dürersaal Klausen

Weitere Termine jeweils um 20 Uhr im Dürersaal

Mittwoch, 7. November 2018

Sonntag, 11. November 2018

Freitag, 9. November 2018

Samstag, 17. November 2018

Eintritt: 10 Euro inkl. Willkommensgetränk, Einlass: ab 19.30 Uhr

Kartenvorverkauf: unter 334 8016993

KITAS KLAUSEN



Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne ... Bastelspaß der Kitas Klausen

Drei ganz besondere Vormittage gab es in Oktober in der Kitas Klausen. Mamis, Papis, Omas, Opas, Onkel und Tanten, sie alle kamen in den Projekttagen zu uns in die Kitas Klausen, um mit

unseren Kleinsten gemeinsam zu basteln. Jede Familie beteiligte sich aktiv am Bastelspaß und gestaltete – passend zum Martinsfest – eine Laterne, die die Kinder mit nach Hause nehmen durften. Weißes Fensterpapier wurde mit Fingerfarben, mit unterschiedlichen Materialien und mit Fantasie bemalt. So wurden aus den Kitas Kindern kleine Künstler welche sich mit Korken, Stäbchen, Pinseln und den eigenen Fingern auf dem Fensterpapier austobten. Anschließend durften die Erwachsenen mit viel Fingerspitzengefühl die Laternen zusammenkleben.

Zufrieden, einen Einblick in den Alltag der Kinder erhalten zu haben, verabschiedeten sich die Familien. Wir danken den Anwesenden für ihr Interesse und hoffen, weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.

Kontakt & Info

Kindertagesstätte Klausen

Veronika Schürmann

Tel. 342 3915622 / 0472 847 367

Sozialgenossenschaft Tagesmütter

Larcher Elisabeth

Tel. 347 4601005

HGV

„Goldene Kastanie“ an Kastanienvereine verliehen

In Klausen fand kürzlich die Eröffnung der „Eisacktaler Kastanienwochen“ statt, eine Initiative des Bezirkes Eisacktal des Hoteliers- und Gastwirteverbandes (HGV).

In diesem Rahmen wurde die „Goldene Kastanie“ an den Eisacktaler Keschnverein, den Kastanienverein Vinschgau und den Kastanienverein Keschnriggl als Zeichen der Anerkennung für das Bemühen zur Aufwertung der Kastanie verliehen. Die drei Kastanienvereine Südtirols

setzen sich für den Erhalt der Kulturlandschaft mit ihren bis zu 400 Jahre alten landschaftsprägenden Kastanienbäumen ein und versuchen mit verschiedenen Initiativen, die Kastanienkultur in Südtirol zu erhalten.



Den Preis entgegengenommen haben Hanspeter Reiter, Obmann des Kastanienvereins „Keschntrigg“, Paul Kofler, Vizepräsident des Kastanienvereins Vinschgau, und Martin Mayr, Obmann des Eisacktaler Keschtnvereins.

Die „Eisacktaler Kastanienwochen“ finden noch bis 4. November in 15 Gastbetrieben von Vahrn bis Barbian statt. Weitere Informationen gibt es unter www.eisacktal.com.

WIRTSCHAFTSSCHAU 2019

Jetzt anmelden für die zweite Klausner Wirtschaftsschau 2019!

Von 3.–5. Mai 2019 findet in Klausen die zweite Wirtschaftsschau statt. An drei Veranstaltungstagen wird Ausstellern die ideale Plattform geboten, um Ihren Betrieb und Ihre Produkte vorzustellen.

Nach den guten Erfahrungen der letzten Klausner Wirtschaftsschau (ewita-Eisacktaler Wirtschaftstage) im Jahr 2015, haben der Ivh-Bezirksausschuss und die Wirtschaftsgenossenschaft Klausen beschlossen, die zweite Wirtschaftsschau des Bezirks Klausen im Jahr 2019 wieder ins Leben zu rufen. Termin und Veranstaltungsort stehen bereits:



Von Freitag, 3. bis Sonntag, 5. Mai 2019, werden sich die teilnehmenden Betriebe im Gewerbegebiet Spitalwiese präsentieren.

Alle interessierten Betriebe des Bezirks Klausen können sich bis zum 30. November 2018 für die Teilnahme anmelden. Für Anmeldung, Fragen oder weitere Informationen wenden Sie sich bitte direkt an: Greti Plattner, Tel: 0471 323 344, greti.plattner@lvh.it oder Simon Profanter, Tel: 342 0032205, info@wgk.bz.it



STADTMUSEUM KLAUSEN – MUSEO CIVICO

arssacra

KUNST UND KIRCHE IM HEUTE- ARTE - CHIESA E CONTEMPORANEITÀ

Zeitgenössische Kunst in den Kirchen des Eisacktals

Arte contemporanea nelle chiese della Valle Isarco

AliPaloma & Daniele Alessi, Marianna Gostner, Thomas Huck, Giancarlo

Lamonaca, Ivan Lardschneider

bespielen fünf sakrale Gebäude im Eisacktal

si confrontano con cinque edifici religiosi della Valle Isarco

FREIER EINTRITT für alle KlausnerInnen im Stadtmuseum Klausen

INGRESSO GRATUITO per tutte le Chiusane e tutti i Chiusani al Museo Civico

Samstag/sabato, 3. November/novembre 2018

Öffnungszeiten/orari d'apertura: 9.30-12.00 und/e 15.30-18.00 Uhr

Künstlerinnen und Künstler bespielen fünf sakrale Gebäude entlang des Eisacktals. Mit dem Projekt Ars Sacra wird Kunst im öffentlichen Raum gefördert, sichtbar gemacht und der Dialog zwischen Kunst und Kirche, der einer langen Tradition folgt, neugedacht. Die Kirchenräume werden zum Begegnungsraum zwischen Profanem und Sakralem, zu Schnittstellen für Überlieferung und Weiterentwicklung und regen an, Sinn- und Wertefragen des Lebens, der Welt und der eigenen Existenz zu stellen.

Artiste e artisti si confrontano con cinque edifici religiosi lungo la Valle Isarco. Col progetto Ars Sacra si vuole promuovere l'arte nello spazio pubblico, renderla fruibile e in special modo ripensare e sviluppare il dialogo tra arte e chiesa che vanta una lunga tradizione. I luoghi di culto

diventano luoghi d'incontro tra arte contemporanea e tradizione religiosa, tra tradizione e nuovi sviluppi, invitando a porre domande sul senso e sui valori della vita, del mondo e del proprio essere.

13.10. – 30.11.2018

- **Ivan Lardschneider**

Pfarrkirche zum heiligen Josef Freinademetz in Milland

Chiesa parrocchiale di San Giuseppe Freinademetz a Millan

Zu den normalen Öffnungszeiten | *Consueti orari d'apertura*

- **AliPaloma & Daniele Alessi**

Kirche zum hl. Sebastian (Spitalskirche) in Klausen

Chiesa di San Sebastiano (Chiesa dell'Ospizio) a Chiusa

Sonntag | *Domenica ore 17.00-19.00 Uhr*

- **Marianna Gostner**

Heiligkreuzkirche auf Säben

Chiesa della Santa Croce a Sabiona

Zu den normalen Öffnungszeiten | *Consueti orari d'apertura*

- **Giancarlo Lamonaca**

Liebfrauenkirche in Lajen

Chiesa di Nostra Signora a Laion

Zu den normalen Öffnungszeiten | *Consueti orari d'apertura*

- **Thomas Huck**

Pfarrkirche zu den heiligen Aposteln Petrus und Paulus in Kastelruth

Chiesa parrocchiale dei Santi Apostoli Pietro e Paolo a Castelrotto

Zu den normalen Öffnungszeiten | *Consueti orari d'apertura*

Veranstalter | *Organizzatori*

Südtiroler Künstlerbund

Diözese Bozen-Brixen | *Diocesi Bolzano-Bressanone* | Diozeja Bulsan-Persenon

Stadtmuseum Klausen | *Museo Civico di Chiusa*

www.museumklausenchiusa.it

KATHOLISCHER ARBEITERVEREIN

Der Katholische Arbeiterverein lädt alle Mitglieder und Interessierte zur **Besichtigung des Krippenmuseums** mit Vorführung der Anfertigung der Krippenfiguren in St. Ulrich-Gröden ein. Der Ausflug findet am **Samstag, 10. November** (Start mit dem Bus um 14.00 Uhr beim Marktplatz) statt. **Infos: und Einschreibungen bei Waltraud im Geschäft Weger in der Oberstadt.**

AUS UNSEREN FRAKTIONEN – DALLE NOSTRE FRAZIONI

Gufidaun: Besichtigung der Dorfchronik im Hohen Haus II. Stock in Gufidaun. Die Dorfchronik ist fürs Publikum geöffnet vom Mittwoch, den 14.11.2018 bis Mittwoch, den 05.12.2018

Mittwochs, von 17.00 bis 19.00 Uhr

Freitags, von 16.00 bis 18.00 Uhr

Am Sonntag, den 25.11.2018 von 9.45 -12.00 Uhr

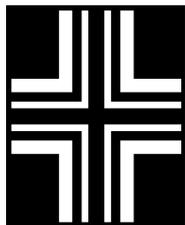
Auf Ihr Kommen freut sich Dorfchronist Otto Schenk

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Suche Forstunternehmen zur Schlägerung einer Waldparzelle im Raum Villanders. **Tel. 327 4444813, markus.kelderer@gmail.com**
- In Huberts Hundesalon in Kastelruth wird Ihr Vierbeiner mit hochwertigen und natürlichen Produkten gepflegt. Terminvereinbarung **Tel. 338 8100700***
- Die Obstgenossenschaft MELIX BRIXEN sucht einen Staplerfahrer und einen technisch/handwerklich interessierten Mitarbeiter für die Steuerung der Verpackungslinien. Interessenten melden sich bitte per E-Mail unter **personal@melix.vog.it***
- Einheimischer Mann sucht möblierte Ein- bis Zweizimmerwohnung zu mieten, **Tel. 348 7379395**

- Einheimisches berufstätiges Paar, in Erwartung eines Kindes, sucht eine Wohnung (mindestens 2 Schlafzimmer) in Klausen zu kaufen. Bitte unter der Nummer **340 3827939** melden.
- Frau für gelegentliche Betreuung von drei Kindern gesucht. **Tel. 348 5350960**
- Suche Arbeit als Verkäuferin von 15.00 bis 19.00 Uhr. **Tel. 333 1196284**
- Geräumige Einzimmerwohnung mit Küche, Bad, Garage, 55 m², in Klausen, Oberstadt ab Jänner 2019 an Einheimische zu vermieten. **Tel. 338 6397657**
- Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen Betriebselektriker/Instandhaltungstechniker. Es erwarten Sie interessante und abwechslungsreiche Aufgaben in einem innovativen und dynamischen Umfeld, ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team und leistungsgerechte Entlohnung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. **Grandi Salumifici Italiani AG**, Klausen, **Tel. 0472 848111** oder e-Mail an ufficio.chiusa@grandisalumificiitaliani.it

*bezahlte Anzeige/*annuncio a pagamento*



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

03.11.-09.11.

Apotheke Peer Brixen
Farmacia Peer Bressanone

10.11.-16.11.

Apotheke Mozart Brixen
Farmacia Mozart Bressanone

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer **331 9928128** erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.



Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **17.11.2018**.
Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **12.11.2018** innerhalb 12.00 Uhr
in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail:
bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **17.11.2018**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **12.11.2018** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.
Redaktion/redazione: Ulrike Brunner, Thomas Augschöll

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it **bollettino online**

PRO FAMILY

Absichern und schützen, was Sie wirklich lieben.

Ab **18€**
monatlich



PRO FAMILY. Die einfache und umfangreiche Lösung, die Sie, Ihre Lieben und Ihr Vermögen in jeder Phase Ihres Lebens schützt. Wählen Sie Ihr Versicherungspaket anhand Ihrer persönlichen Bedürfnisse.

Preisempfehlung basierend auf einem Musterprofil verfügbar unter www.sparkasse.it. Angebot für einen Angestellten, auf Basis der folgenden Garantien: Tod und bleibende Invalidität durch Unfall (Höchstbetrag 50.000 €) und Haftpflichtversicherung Person (Höchstbetrag 1 Mio. Euro). Bei Abweichung vom angegebenen Profil kann es zu Preisunterschieden kommen. Die angeführten Prämien können sich im Laufe der Zeit verändern, es handelt sich um Brutto-Monatsprämien. Die Kombinationsmöglichkeiten der oben angeführten Beispiele stellen keine Empfehlung für eine angemessene Absicherung des Kunden dar. **Werbemittelung zur Verkaufsförderung:** PRO Family ist ein Produkt der Quadra Assicurazioni S.p.A., Unternehmen der Versicherungsgruppe AXA Italia. Vor Zeichnung die Informationsbroschüre aufmerksam lesen, die auf der Homepage www.quadra-assicurazioni.it und in den Filialen der Südtiroler Sparkasse AG verfügbar ist.